

pi-aaray in biDh milan na jaa-ee mai kee-ay karam anaykaa

|  |   |   |
|--|---|---|
| sriT mhl ॥ 5 Gru2 AstpdIAw<br>(641-17)               | sorath mehlaa 5 ghar 2 asatpadee-aa   | Sorat'h, Fifth Mehl, Second House, Ashtapadees:   |
| pwTupiVE ArubpublcwirE<br>invil BvAghm sWdy ]        | paath parhi-o ar bayd beechaari-o<br>nival bhu-angam saaDhay.                   | They read scriptures, and contemplate the Vedas; they practice the inner cleansing techniques of Yoga, and control of the breath. |
| plc j nw isauslgyun CutikE<br>AiDk AhlbiD bWdy ]1]   | panch janaa si-o sang na chhutki-o<br>aDhik aha <sup>N</sup> -buDh baaDhay.   1 | But they cannot escape from the company of the five passions; they are increasingly bound to egotism.   1                         |
| ipAwryien ibiD iml xun j wel m'l<br>kleykrm Anjw ]   | pi-aaray in biDh milan na jaa-ee mai<br>kee-ay karam anaykaa.                   | O Beloved, this is not the way to meet the Lord; I have performed these rituals so many times.                                    |
| hwir pirE suAmI kYdiAwrydlj Y<br>biD ibbjw ] rhwau ] | haar pari-o su-aamee kai du-aarai<br>deejai buDh bibaykaa. rahaa-o.             | I have collapsed, exhausted, at the Door of my Lord Master; I pray that He may grant me a discerning intellect.   Pause           |
| min BieE krpwql rihE ngn<br>iPirE bn mwhl ]          | mon bha-i-o karpaa <sup>tee</sup> rahi-o nagan<br>firi-o ban maahee.            | One may remain silent and use his hands as begging bowls, and wander naked in the forest.   |
| qt qlrQ sB Drql BlmE diibDw<br>CutkYnwhl ]2]         | tat tirath sabh Dharte <sup>e</sup> bharmi-o<br>dubiDhaa chhutkai naahee.   2   | He may make pilgrimages to river banks and sacred shrines all over the world, but his sense of duality will not leave him.   2    |
| mn kmnw qlrQ j wie bisE isir<br>krvq Drwey ]         | man kaamnaa tirath jaa-ay basi-o sir<br>karvat Dharaa-ay.                       | His mind's desires may lead him to go and dwell at sacred places of pilgrimage, and offer his head to be sawn off;                |
| mn kl m'l un aqrYieh ibiD j y<br>I K j qn krwey ]3]  | man kee mail na utrai ih biDh jay lakh<br>ja <sup>tan</sup> karaa-ay.   3       | but this will not cause the filth of his mind to depart, even though he may make thousands of efforts.   3                        |
| kink kwimnl h'vr glvr bhuiBiD<br>dwnudwqrw ]         | kanik kaaminee haivar gaivar baho<br>biDh daan daa <sup>ta</sup> araa.          | He may give gifts of all sorts - gold, women, horses and elephants.   |
| Alh bsqrBlm bhvArpynh<br>iml IAYhir diAwry ]4]       | ann bastar bhoom baho arpay nah<br>milee-ai har du-aaraa.   4                   | He may make offerings of corn, clothes and land in abundance, but this will not lead him to the Lord's Door.   4                  |

|  |   |  |
|--|---|--|
| pj ॥ Arcw bDn fFaq Ktu krmw<br>rqurhqw ]                                   | poojaa archaa bandan dand-ut <u>khat</u><br>karmaa raṭ raṭṭaa.  | He may remain devoted to worship and adoration, bowing<br>his forehead to the floor, practicing the six religious<br>rituals.                                |
| hau hau krq bDn mih pirAw<br>nh iml IAYieh j ḡḡw ]5]                       | ha-o ha-o karaṭ banDhan meh pari-aa<br>nah milee-ai ih jugṭaa.   5  | He indulges in egotism and pride, and falls into<br>entanglements, but he does not meet the Lord by these<br>devices.   5                                    |
| j ḡ isD Aw sx carwsh ey Bl<br>kir kir rihAw ]                              | jog siDh aasan cha-oraaseeh ay <u>bhee</u><br>kar kar rahi-aa.  | He practices the eighty-four postures of Yoga, and<br>acquires the supernatural powers of the Siddhas, but he<br>gets tired of practicing these.             |
| vfl Awrj ॥ iPir iPir j nml hir<br>isau shun gihAw ]6]                      | vadee aarjaa fir fir janmai har si-o<br>sang na gahi-aa.   6  | He lives a long life, but is reincarnated again and again;<br>he has not met with the Lord.   6  |
| rwj I II ॥ rwj n kl rcnw kirAw<br>hkmu APw ]                               | raaj leelaa raajan kee rachnaa kari-aa<br>hukam afaaraa.  | He may enjoy princely pleasures, and regal pomp and<br>ceremony, and issue unchallenged commands.  |
| sj shnl cDnu cAw nrk Gr kw<br>diAw ]7]                                     | sayj sohnee chandan cho-aa narak<br><u>ghor</u> kaa du-aaraa.   7   | He may lie on beautiful beds, perfumed with sandalwood<br>oil, but this will led him only to the gates of the most<br>horrible hell.   7                     |
| hir klriq swDsḡiq hYisir<br>krmn kY krmw ]                                 | har keeraṭ saaDhsangat hai sir<br>karman kai karmaa.  | Singing the Kirtan of the Lord's Praises in the Saadh<br>Sangat, the Company of the Holy, is the highest of all<br>actions.                                  |
| khu nwnk iqsu BieE prwpiq ij su<br>pirb il Kykw I hnw ]8]                  | kaho naanak tis <u>bha</u> -i-o paraapat jis<br>purab likhay kaa lahaa.   8   | Says Nanak, he alone obtains it, who is pre-destined to<br>receive it.   8   |
| qyro sykuieh rḡḡ mwq ]   | ṭayro sayvak ih rang maataa.  | Your slave is intoxicated with this Love of Yours.   |
| BieE ikḡw udln dK Bḡ nu hir<br>hir klrqin iehumnu rḡw ]<br>rhwaudj ॥ ]1]3] | <u>bha</u> -i-o kirpaal <u>deen</u> <u>dukh</u> <u>bhanjan</u><br>har har keertan ih man raataa. rahaa-<br>o doojaa.   1  3 | The Destroyer of the pains of the poor has become<br>merciful to me, and this mind is imbued with the Praises<br>of the Lord, Har, Har.   Second Pause  1  3 |